

# CityScope

*a community newsletter for the residents of Chandler*

Octubre – Noviembre 2004

Noticias de la Ciudad...

El siguiente evento de recolección de basura doméstica peligrosa se llevará a cabo el sábado 6 de noviembre, de las 8 a.m. a las 2 p.m., en las instalaciones de entrenamiento de los Bomberos de Chandler localizadas en 3550 S. Dobson Road. Para mayor información llamar al (480) 782-3510.

•••••

¡Reciba las últimas noticias de Chandler por Internet! Inscríbese en este servicio de noticias actualizadas en [www.chandleraz.gov](http://www.chandleraz.gov). Seleccione “City News Desk” y luego “submit” bajo la sección “Chandler-News Update”.

•••••

Las oficinas de la ciudad estarán cerradas los días 11, 25 y 26 de noviembre.

No habrá recolección de basura ni reciclables el jueves 25 de noviembre. Si su día regular de recolección de basura es el jueves, coloque su bote de basura en la banqueta el viernes por la mañana. Los clientes cuyo día regular de recolección de basura es el viernes deberán colocar sus botes el sábado.

El calendario de recolección de basura y reciclables no se verá afectado por los cierres de oficinas de los días 11 y 26 de noviembre.

La población estimada para la Ciudad de Chandler al 1º de septiembre de 2004 es de 226,814 habitantes.

## **Recompensan a los compradores de Chandler**

Tradicionalmente, el comprar dentro de los límites de Chandler da a los residentes conveniencia y les permite ahorrar tiempo pero ahora les ofrecerá también un poco de dinero adicional en sus billeteras.

La Oficina de Mercadotecnia y Turismo de Chandler se ha asociado con varios comercios y restaurantes del área para ofrecer a los residentes un Pase de Comprador de Chandler. El pase, incluido con su recibo de servicios, puede presentarse en más de 20 comercios locales para obtener fabulosos descuentos y oportunidades de ahorro de dinero.

El comprar en Chandler también ofrece la posibilidad de contar con mejores servicios municipales. Los ingresos por impuestos al consumidor ayudan a pagar muchos de los servicios que la ciudad proporciona, tales como vigilancia policíaca y protección contra incendios, actividades de recreación y parques, mantenimiento de calles y mejoras a las

carreteras, e incluso herramientas de comunicación, como este boletín informativo CityScope, que lo mantiene informado de las noticias y eventos que ocurren en Chandler cada mes.

El comprar en Chandler significa que su dinero se queda dentro de la comunidad y se traduce en mejores servicios para usted y su familia. Para mayor información acerca del Pase del Comprador de Chandler, llame al (480) 782-3037.

### **¡La biblioteca de Chandler celebra 50 años!**

Durante los pasados 50 años, la Biblioteca Pública de Chandler ha estado sirviendo a la comunidad como un gran lugar para leer, aprender y hacer conexiones. Cuando la biblioteca abrió sus puertas en 1954, se encontraba ubicada en el edificio que hoy alberga al Museo de Historia de Chandler, la circulación se encontraba entonces por debajo de 3,000 volúmenes.

La actual biblioteca del centro de la ciudad y sus tres sucursales tienen una circulación cercana a los 2.5 millones de artículos incluyendo libros, cd's, videos, revistas, periódicos y más. Ofrece además una gran variedad de programas, desde narración de cuentos para infantes y niños pequeños hasta la "Ciudad de los Lectores" (CORE, por sus siglas en inglés) un programa de educación para adultos; la biblioteca proporciona servicios, programas y eventos a más de 1.2 millones de visitantes cada año. Vaya a [www.chandlerlibrary.org](http://www.chandlerlibrary.org) para conocer mejor la biblioteca, sus programas y eventos próximos.

Para celebrar el aniversario, el grupo Amigos de la Biblioteca presentará "Autores entre amigos", en el Country Club Oakwood, el sábado 6 de noviembre a las 6:30 p.m. Los invitados podrán platicar y convivir con autores locales, saborear bocadillos, participar en una subasta de canastas y conocer al escritor David Baldacci, considerado como uno de los más vendidos.

Los boletos cuestan \$40 dólares por persona y están disponibles en la taquilla del Centro de Artes de Chandler llamando al (480) 782-2680. El dinero recaudado irá a beneficio de la Fundación de Amigos de la Biblioteca, un fondo de contribuciones que tiene como propósito enriquecer el sistema de bibliotecas.

Biblioteca del Centro  
22 S. Delaware St.  
(480) 782-2800

Biblioteca Hamilton  
3700 S. Arizona Ave.  
(480) 782-2828

Biblioteca Sunset  
4930 W. Ray Rd.  
(480) 782-2840

Biblioteca Basha  
5990 S. Val Vista Dr.

(480) 782-2850

## **Calendario de eventos**

### Octubre

- 15 Orquesta Sinfónica San Marcos, Centro de Artes, 782-2680
- 16 Kidz Art, proyecto de arte para niños, Galería Vision, 917-6859
- 17 Orquesta Sinfónica de Mesa, Centro de Artes, 782-2680
- 23 Kidz Art, proyecto de arte para niños, Galería Visión, 917-6859
- 30 Festividades familiares de Halloween, Plaza de la Biblioteca del Centro, 782-2735
- 31 Orquesta de St. Olaf, Centro de Artes, 782-2680

### Noviembre

- 2 Serie de Conciertos de Otoño bajo las Estrellas, Parque Arrowhead Meadows, 782-2735
- 6 Evento de recolección de basura doméstica peligrosa, instalaciones de entrenamiento de los bomberos, 3550 S. Dobson Road, 782-3510
- 6 “Autores entre Amigos”, presentando al famoso escritor David Baldacci, 782-2816
- 6 Kidz Art, proyecto de arte para niños, Galería Vision, 917-6859
- 7 Salt River Brass, Centro de Artes, 782-2680
- 11 Cerradas las oficinas de la Ciudad
- 12 Dart the Turkey, evento relacionado con el Día de Acción de Gracias (para personas de la tercera edad), Senior Center, 782-2735
- 13 George Winston, Centro de Artes, 782-2680
- 13 Dart the Turkey (para todas las edades), Senior Center y Centro de Recreación Snedigar, 782-2735
- 14 Orquesta Sinfónica de San Marcos, Centro de Artes, 782-2680
- 19-21 Festival de Globos de Arizona, Parque Tumbleweed, 782-2735
- 20 Kidz Art, proyecto de arte para niños, Galería Vision, 917-6859
- 25, 26 Cerradas las oficinas de la Ciudad
- 26, 27, 28 El Cascanueces, Centro de Artes, 782-2680

## **Juntas Públicas**

Cabildo de la Ciudad

(480) 782-2180

Se reúne por lo general

el 2º y 4º jueves

a las 7 p.m. en la

Cámara del Cabildo.

Comisión de Planeación

y Zonificación

(480) 782-3000

Se reúne por lo general

el 1º y 3er miércoles

a las 5:30 p.m. en la

Cámara del Cabildo

Las juntas y sesiones del Cabildo de la Ciudad y las juntas de Planeación y Zonificación son televisadas en vivo a través del Canal 11 y diferidas al siguiente día a las 8:30 a.m.

Las sesiones de estudio también son retransmitidas el miércoles siguiente a la 1:30 p.m.

Hay retransmisiones adicionales de las juntas del Cabildo y de P&Z en los siguientes horarios:

Sábado a las 9 a.m. & 6:30 p.m.

Domingo a las 10 a.m. & 5 p.m.

Lunes a la 1 a.m. & 2 p.m.

La lista de juntas públicas se encuentra en el sitio electrónico de la Ciudad:

[www.chandleraz.org](http://www.chandleraz.org)

Comisión del Aeropuerto  
(480) 782-3540

Comisión de Artes  
(480) 917-6859

Comité para la Vejez  
(480) 782-2750

Comité para Personas  
Con Discapacidades  
(480) 782-2709

Fundación Cultural  
(480) 782-2676

Comisión de Relaciones Humanas  
(480) 782-2217

Comité de Vivienda & Redesarrollo  
(480) 782-3207

Autoridad de Desarrollo Industrial  
(480) 782-2315

Mesa de la Biblioteca  
(480) 782-2800

Mesa de Asesores de Museos  
(480) 782-2752

Comité de Asesores Vecinales  
(480) 782-2218

Mesa de Parques & Recreación  
(480) 782-2660

Comisión de Transportación  
(480) 782-3440

Comisión para la Juventud  
(480) 782-2712

**Hágase escuchar. . . Su opinión cuenta!**

Los oficiales de la Ciudad necesitan conocer la opinión y el sentir de los residentes para construir una comunidad mejor. Déjenos saber cómo piensa. Simplemente llene esta forma y regrésela con su pago del agua o mándela por correo al Departamento de Comunicaciones y Asuntos Públicos, Mail Stop 604, P.O. Box 4008, Chandler, AZ 85244-4008.

Comentarios (con letra de molde, por favor)

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Opcional (con letra de molde):

Nombre: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

C.P. \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_